

# 联合国 大会



PROVISIONAL  
A/39/PV.43  
2 November 1984  
CHINESE

大会

第三十九届会议

第四十三次会议临时逐字记录

1984年10月30日星期二，下午3时  
在纽约总部举行

主席：                    卢萨卡先生                    （赞比亚）

- 一 柬埔寨局势〔20〕（续）
  - (a) 秘书长的报告(A/39/576)
  - (b) 决议草案(A/39/L.3)
  - (c) 第五委员会的报告(A/39/617)

本记录可以更正。

各项更正限以一种工作语文提出，应在一份备忘录内列明，并填写在一份印发的记录上，在本文件印发日期后一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长，联合国广场866号A-3550室。

本届会议的各次会议的记录的任何更正将并入一份“更正”汇编，本届会议结束后不久印发。

84-64255

下午 3 时 15 分会议开始。

议程项目 20 (续)

柬埔寨局势：

- (a) 秘书长报告 ( A.39/576 )；
- (b) 决议草案 ( A.39 .3)；
- (c) 第 5 委员会报告 ( A / 39 / 613 )

埃雷拉·卡塞雷斯先生 (洪都拉斯)：在我们上星期在题为“中美洲局势”的议程辩论中所作的讲话中，我们指出，洪都拉斯的地理政治形势和相互依存影响了我们，使我们参与了并关注影响我们远近邻国，特别是小国的问题，促使我们进行合作，以保证在中美洲和在其他所有地区找到各种问题和分歧的全面解决办法。

我们关注“柬埔寨局势”这一项目，因为我们坚信，在中美洲，就象在东南亚和其它地区一样，《联合国宪章》的宗旨和原则的普遍和无条件的有限性必须加以保持，并作为国家间关系的基础。

洪都拉斯认为，必须通过谈判找到公正和体面的办法解决所有冲突。我们必须放弃使用武力，而代之以理智的和讲道理的对话。必须制止外国领土，结束外国部队和安全分子的非法存在，这一存在有害于人民的特点，侮辱了他们自决的神圣权利。

因此，我们认为，柬埔寨人民完全有权利通过有效行使其作为主权国家的基本权利，努力恢复其中立，不结盟国家的尊严，这一成果对其独立和领土完整是必要的。

洪都拉斯表明关注对柬埔寨人民的权利的不断侵犯，这些侵犯的方式是阻止他们在自己领土上和在和的气氛中的自觉、外国军队在柬埔寨几乎 6 年的继续存在、移植摧残柬埔寨人民特征的外国习俗的企图、控制和影响那些掌握国家机器的人和逐步向经济、文化和人口领域中派进 12000 多顾问、专家和技术人员，除此之外

还有不断增加的军事和安全部门的专家。

人们不安地注意到了来自外国的柬埔寨人民之间的对抗，对抗将要在人民的团结中制造分裂，但这一团结必须保持。这一暴力对抗和正在被用为弥补其不足的、明显破坏该国民族尊严的外国殖民所引起的大规模的难民外流使我们深感痛心。

洪都拉斯根据作为柬埔寨国际会议副主席的职责，多次表达我们这些关注。

我们认为，民主柬埔寨与其部队正在柬埔寨领土上的政府之间必须加紧合理的对话。这一对话不应与一个简单的行为义务混淆起来。这一对话应寻求尽快地取得柬埔寨局势的解决，并使恢复东南亚的稳定与安全成为可能。

既然这一问题牵涉该地区所有国家，东南亚联盟国家成员国的援助是很宝贵的，他们为取得基于遵守合法平等原则直上的公平和平等的解决办法所能提供的合作也是如此，这一合作可以恢复政治信任和该地区所有国家间的相互尊重。

人们希望，柬埔寨人民的民族和解可以在和平和没有外来干涉的恰当气氛中取得，而柬埔寨人民能够在这种气氛中决定自己的命运。从后者考虑，应该说这也是一个普遍的先决条件，因为它是世界所有地区和平的先决条件。正象洪都拉斯外交部长10月9日在这里所说的，所有人民

“必须能够在没有外来强加的决定、没有继续侵犯其自由决定自己政治、经济和社会组织的权利的国家机构的压力和部队的情况下，通过行使其主权能力选择自己领导人，来决定自己的现状和未来”（A/39/PV.26第72和73-75页）。

因此，我们首先相信，有必要通过和平手段找到解决柬埔寨问题的广泛的政治办法，而且

“从柬埔寨撤出所有外国军队恢复和维护柬埔寨的独立、主权和领土完整、柬埔寨人民自己决定其命运的权利和所有国家不干涉柬埔寨内政的保证是解决柬埔寨问题任何持久和公正办法的主要组成部分”。（第38/3号决议第2段）

我们赞扬东南亚联盟国家为立即重新召开所有有关国家参加的会议而提出的倡议。同样，我们承认秘书长斡旋的重要性，这一斡旋将有利于取得广泛的政治解决办法。

我们声援为加强给予难民和由于这场冲突而背景离乡的人民救济援助的人道主义呼吁。我们赞扬泰国政府，尽管提供庇护会给泰国政府和人民带来很多困难仍然提供避难所的作法。洪都拉斯在区域范围内也遭受过同样的困难，因此高度评价这种对严重的人道困难作出相应的做法。

最后，鉴于刚才我所说的一切，洪都拉斯与其它国家一起提出了关于柬埔寨局势的决议草案。该决议草案载于文件 A / 3 9 / L. 3。我们希望该项决议草案能够得到大会在以前关于这一项目的决议中所逐渐形成的广泛支持。

巴塔希先生（阿曼）：大会三十九届会议再次感到有必要审议作为国际社会所面临的一项重要问题的柬埔寨问题。这是一个具有政治方面和人道方面的问题。秘书长在载于文件 A / 3 9 / 5 7 6 的报告中，发表了给人们以启示的见解。

从政治观点看，柬埔寨遭受外国占领；从人道观点看，柬埔寨人民成为战争和驱赶的难民。而在此之前，在民主柬埔寨主席，诺罗敦·西哈努克亲王的领导下，柬埔寨人民一直享有稳定和繁荣。在内部和外部问题造成柬埔寨局势恶化以前，西哈努克亲王一直发挥的重要和有效的作用。柬埔寨过去在谋求国际和平和正义方面发挥了实际和值得赞扬的作用。柬埔寨领导人作为不结盟运动的先驱，为不结盟运动的发展壮大作出了极大的贡献。

我们感激秘书长作出的努力和进行的斡旋，以及他对柬埔寨和其周围地区事态发展所给予的密切关注。我们还感激联合国为救济和援助柬埔寨难民所作出的努力。这些难民仍然在苦难中挣扎。我们感到遗憾的是，联合国这一救济行动仍然面临着许多困难。我们注意到，这些人道主义行为有助于减轻难民的负担，而且在某种程度上，减少了他们每天所遇到的困难。

但是这种援助不能解决问题或铲除问题的根源。问题的解决必须首先贯彻联合国以前的有关决议，尤其是最近的38/3号决议。该决议要求所有外国军队撤出柬埔寨，重申有必要恢复和维护柬埔寨的独立、主权和领土完整。该决议还重申柬埔寨人民应当享有自决权利，并且重申所有国家应当保证不予予或干涉柬埔寨的内政。

作为国际社会的一个成员，阿曼十分重视柬埔寨的局势。这已经反应在我们共同提出和支持关于这一问题的各种联合国决议。我们对这一问题的关心，主要是由于我们相信应当尊重各国的主权，并且按照不干涉别国内政的原则，在没有外来压力的情况下，各国人民有权在和平中生活，并且自由选择自己的政治、经济和社会制度。

基于这一立场，阿曼赞扬和支持东盟国家为解决柬埔寨问题和柬埔寨人民在没有外来干涉的情况下，通过行使自决权利，实现民族大团结的努力。我们愿意借此机会重申，支持重新召开关于柬埔寨的国际会议和柬埔寨国际会议特设委员会所作出的努力。我们呼吁有关各方与得到联合国承认的合法代表一起坐下来谈判，以便解决柬埔寨问题。

秘书长在载于文件A/39/576的报告中，谈到实际和仍未解决的柬埔寨局势时，以悲观的语气指出：

“尽管在各级所作出的努力和所提出的倡议至今没有取得具体成果，十分明显，除了全面的政治解决以外，别无其它选择。这种解决办法必须基于《联合国宪章》的根本原则”（A/39/576, P. 3）。

尽管秘书长报告中的这一段反应出了令人痛心的现实，但是我们不能够绝望。国际社会应当站出来承担责任，并且为柬埔寨问题找到解决办法，使外国军队全部撤出柬埔寨，恢复和维护柬埔寨的独立、主权和领土完整。不能解决这一问题，将增加多年来大会议程上不断积累起来的而且现在定期出现的成堆问题。这种失败将严重影响世界和平与安全，而这个世界已经充满着战争风云并且受到一次又一次危机的打击。

阿卜杜勒·梅古伊德先生 (埃及): 自从1979年以来, 联合国大会每年都不得不重新审议题为“柬埔寨局势”这一特别的议程项目, 令人遗憾。国际组织绝大多数成员国通过的一系列决议仍然得不到执行, 正在斗争的柬埔寨人民仍然在受到武装入侵, 他们的领土遭到外来占领。所以, 国际社会比以往任何时候都更加有必要担当起向柬埔寨人民所负的责任, 找出办法, 和平、公正、永久和全面地解决这一国家的问题。

埃及非常关心地注视着柬埔寨局势的发展, 并且希望再次表示, 对于这种不仅影响到东南亚而且影响到世界其他地方和平与安全的爆炸性的事态, 埃及深深感到不安。我们国家尊重国际法、《联合国宪章》的条款以及不结盟国家运动的原则, 坚定不移地相信有必要确保尊重人权以及基本自由, 特别是人民的自决权。因此, 我们国家重新肯定柬埔寨人民的合法权利, 并呼吁本组织加强努力, 以求全面、公正和永久地解决这一国家的问题; 这种解决应该遵循以下原则:

第一, 所有的越南部队在一定的时间内全部和无条件地撤出所有柬埔寨领土;

第二, 恢复柬埔寨的独立以及对其所有领土的主权;

第三, 应该允许柬埔寨人民行使自己不可剥夺的自决权, 在不受任何外来干涉的情况下, 并且在联合国的监督下, 举行自由和普遍的选举;

第四, 应该允许柬埔寨难民回归家园;

第五, 任何国家不得干涉柬埔寨的内政, 并且尊重其中立和不结盟的地位;

第六, 确保该地区所有国家和平共处的权利。

今年6月, 埃及有幸接待了诺罗敦·西哈努克主席。当时, 埃及再次向西哈努克主席表明, 埃及支持柬埔寨的事业, 支持他领导下的民主柬埔寨联合政府。西哈努克主席及其政府承诺要实现正在为自由、独立和主权奋斗的柬埔寨人民的理想。联合政府为柬埔寨人民的斗争赢得了越来越多的国际支持, 我们希望, 联合政府实现其合法目标的一天能够早日到来。

我们很有兴趣地倾听了西哈努克主席在本届大会上的发言。在发言中，他回顾了自己国家内的事态发展，详细描述了自己人民的悲剧。在这一方面，我们愿声明，埃及欢迎西哈努克主席提出的两个倡议：第一，在越南部队全部撤出以后，将在联合国的监督下举行普遍选举，让所有的政治集团和派别、包括韩桑林集团也来参加；第二，建立一个民族和解政府，所有同意共同努力，以建立一个独立、中立和不结盟的柬埔寨的派别都可以参加。这一和解政府应该加入东南亚国家联盟，一个中立和不结盟国家的地位也将大大帮助这一政府。然而，这一要求和平的真诚愿望却被忽视和否定了。柬埔寨问题继续一天天恶化，实在令人遗憾。

在结束发言时，西哈努克主席宣布了一项和平倡议。他提出，只要越南部队撤出柬埔寨领土，那么将根据和平共处的原则，并恰当考虑到相互的利益和互惠，与越南建立友好和合作的关系。

象其他代表团一样，埃及代表团注意到了秘书长的报告（A/39/576）。我们支持这一报告，支持秘书长进行斡旋，以求全面地从政治上解决柬埔寨问题。秘书长以及他的私人代表拉夫乌丁·艾哈迈德先生进行了一切努力，和所有有关各方会谈，以求解决这种局势。他们还不遗余力地协调人道主义援助柬埔寨人民的努力。我们相信，只能根据《联合国宪章》的基本原则，通过谈判取得相互谅解，来全面地从政治上解决这一问题，别无它择。所以，我们支持秘书长的呼吁，即要求所有各方尽早参加谈判，实现柬埔寨人民的目标，捍卫邻国人民的利益。

柬埔寨问题国际会议特设委员会在萨雷大使的指导下进行了不懈努力，埃及对此表示赞赏和支持。我们已经审议了委员会的报告。委员会和有关各方以及其他爱好和平的和平国家进行了谈判，取得了结果，埃及对此表示欢迎。我们敦促该委员会继续努力，进行谈判，执行柬埔寨问题国际会议通过的《柬埔寨问题宣言》，以及联合国关于这个问题的所有决议，首先是大会1979年第34届会议通过的决议。最后，我们对东南亚国家表示赞赏，因为他们发挥了建设性的作用，以求

和平解决柬埔寨问题。我们完全支持他们的努力。埃及完全支持第 A/39/L.3 号决议草案；我们认为，该草案的条款是一个公正和平等的基础，有助于和平、全面和永久地解决柬埔寨问题。

阿罗纳先生(尼日尔)：一燕不成夏。我们在这里再次讨论已经持续了6年之久的柬埔寨局势。然而，早在1979年，当大会于11月14日通过的第34/22号决议要求所有外国军队撤出柬埔寨的时候，就已存在解决的基础。自1979年以来，又通过了其他4个决议，遗憾的是没能付诸实施，几乎没有产生什么效果，很快将有第7个决议。这些决议之所以不能付诸实施，是因为主要的有关国家完全置之不理。

这事实上是一种挑战，因为这个国家接受了《联合国宪章》，而《宪章》除了别的项目之外还包括尊重各国的主权和领土完整的原则、不干涉他国内政的原则、各国人民有选择符合自己愿望的最合适的发展道路的权利、以及和平解决争端。指导国家和人民之间良好关系的《宪章》的这些原则意味着，各会员国有权利和义务保证各国的和平与安全。

我国代表团不得不谴责带有殖民主义色彩的行动，而被谴责的国家不久前是以自己儿女的鲜血为代价对抗某些大国来向全世界表明它衷心热爱和平与自由的，因此我们并不感到高兴。这个国家之所以胜利，是因为它是为一个正义的事业而战，而且其儿女具有信心和勇气。

这样一个国家怎能以侵略和占领来破坏另一个国家的主权呢？它必须知道，民主柬埔寨是亚洲的一个国家，高棉人是亚洲人。亚洲人民的勇气、顽强和自我牺牲精神并不仅仅只能在一方面找到。理智必须占上风，以便结束战争，并且恢复柬埔寨的正常状态。否则，悲剧将持久地持续下去，没有人会获得利益。

尼日尔的宗旨是以和平共处，特别是同邻国和不结盟的和平共处为基础的，我国呼吁当事各方听一听母亲悲叹儿子身亡的声音，看一看丈夫失踪的寡妇的眼泪，

听一听母亲刚被流弹夺去生命的婴儿的哭声。让他们想一想那些没有家园的人，这些人被迫离开家园逃避耻辱和死亡。所有这些都是违背联合国的原则的。

尼日尔严格遵守联合国的原则，它过去、现在和将来都谴责所有侵略和占领行为，不论是谁干的——即使是我们的朋友干的，我们也要谴责。

因此，尼日尔毫无保留地谴责非法占领柬埔寨，并和秘书长一起要求执行大会所有的决议。具体的说，我们赞成：所有外国军队从柬埔寨撤出；恢复和维护柬埔寨的独立、主权和领土完整；柬埔寨人民行使决定自己命运的权利；所有国家保证不干涉或干预柬埔寨的内部事务。

六年够长了。高棉人面临着变为新的巴勒斯坦人的危险：无家可归，四处流浪，也许被投入难民营或者逃往接受国。

国际社会必须立即找到有效的办法，使柬埔寨局势恢复原状。这牵涉到联合国的声誉。

时机已经成熟；毫无疑问，在主要国家的发言中，在著名人士的促成和平努力中，在应当受到我们赞扬和赞赏的秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生的官方和非官方行动中，以及在柬埔寨国际会议特设委员会的不懈努力中，可以看到一线曙光。

尼日尔，特别是尼日尔国家元首孔切阁下将同联合国以及一切真诚善意地努力解决柬埔寨局势的人合作。

我们希望，我们关于柬埔寨的下一个决议将是最后一个决议，并且它将导致在这些兄弟国家之间建立友好合作，而现在这些国家是仇敌。

巴尔马先生（乍得）：近六年来，今天审议的项目一直是国际社会关心的问题。却实，柬埔寨局势在过去六年中一直是大会冗长辩论的内容。联合国通过的许多决议和个别或共同提出的各个决议还是不能够找到解决柬埔寨局势的开端。不幸的是，这个国家仍然充满了不稳定。

象乍得这样正在开展一场反对外国占领的顽强和坚决斗争的国家不能够无视这一局势。

在这届大会一般性辩论中，我国的外交事务与合作部长指出：

“另一个引起人们焦虑不安的问题是外国继续占领柬埔寨。人们关心这一问题是因为它的根源是使用武装部队。在以诺罗敦·西哈努克亲王为首的联合政府领导下取得的军事和外交胜利表明，柬埔寨人民没有坐以待毙，这是令人鼓舞的。”（A/39/PV.27.P.87）

自从柬埔寨人民在遭到侵略后发出了警报就一直获得国际社会的支持。然而，尽管得到了这种支持，占领还是继续了下去。柬埔寨人民受苦受害太多了。乍得代表团认为，现在完全应该采取行动，响应这一号召，以使侵略者接受理智。我们向那些努力实现这个目标的所有人致意。要一一列举促使柬埔寨人民恢复独立权和主权的所有努力不容易——这些权利连同他们的领土完整都被剥夺殆尽——然而，我们必须特别强调秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生的努力。

依据大会1983年10月27日第38/3号决议，他向大会提出了报告。他的报告谈到了他以及他的特别代表拉夫乌丁·艾哈迈德先生为帮助柬埔寨局势恢复原状而作出的努力。

我国代表团和秘书长同样认为

“虽然在各级采取的努力和倡议迄今为止还没有取得具体成果，但是除了全面政治解决以外明显没有其他选择。这种解决办法必须建立在《联合国宪章》基本原则的基础之上，并只能通过真诚谈判和互谅互让的过程才能得以实现”。

（A/39/576.第16段）

我们只能赞扬各方表示愿意恢复外交进程以解决冲突。我国代表团认为，越南政府和民主柬埔寨联合政府必须举行谈判。联合政府是在1982年6月22日吉隆坡宣言以后组成的，并由诺罗敦·西哈努克亲王陛下领导。我们认为，无视这一联合政府是不现实的，因为它是所有为解放家园而战的柬埔寨爱国人士的集合点。

但是，河内当局蓄意无视民主柬埔寨联合政府，并不让它参加柬埔寨问题的会谈。

我们同许多其他代表团一样感到奇怪，如果这个国家人民的合法代表——即民主柬埔寨联合政府三方力量——被排除在外的话，一个关于柬埔寨问题的会议如何能够解决该国问题。

国际社会作出的令人高度赞赏的努力至今没有满足民主柬埔寨苦难深重人民的愿望，这些努力都遭到了失败，因为在人口上十倍于柬埔寨的越南在那里仍然保持着一支两百万用苏联制造的尖端武器装备起来的占领军，并继续否认民主柬埔寨联合政府。

大量已报导的事实表明，侵略者不仅打算赖在柬埔寨不走，他很想最终使这一国家殖民化。我们看到的是对柬埔寨、一个具有自己特征的国家实行越南化。占领者的这种态度肯定不会受到渴望维护独立和领土完整的人民的欢迎，乍得人民正是这样的人民。

尽管形势十分严重，民主柬埔寨联合政府依然提出了建设性建议。在国内，它建议建立一个全国和解政府，这一政府将包括所有同意努力建立一个独立、中立、和不结盟柬埔寨的其他派别，以便重新建设这一遭受战争蹂躏的国家。在本届联大，以西哈努克亲王为主席的联合政府对越南说了以下的话：

“如果对方能够倾听合乎情理的呼声，我们建议停止这种长期的敌对行动。如果它从我们的领土撤出，我们愿意在和平共处五项原则、平等互利、和相互尊重的基础上，同它和其现在的盟国、以及同世界上所有国家发展友好合作关系。”（A/31/PV.7.P.66）

我们认为，这是一个越南可以体面地作出反应的真诚呼吁。

关于第A/39/L.3号决议草案，乍得是提案国之一，该决议草案的内容反映了我国政府对该问题所采取的立场。正如我们所一贯坚持的那样，我国代表团认为从柬埔寨撤出外国军队，尊重该国的主权、独立、领土完整、中立和不结盟，以及该国人民在不受外来干涉的情况下进行自决的权利是决定该国形势正常化的因素。

这些因素除了可以保证使该国家、进而使该地区恢复和平，它们还可以使得开始解决难民和背景离乡者这一严重问题成为可能。

洛希亚先生（巴布亚新几内亚）：主席先生，我国代表团对于你以杰出和有效的方式指导了本届会议感到十分感激与高兴。我希望本委员会能够在同样精神的指引下，不仅为柬埔寨人民，同时为全世界人民作出恰当和有效的决定，以使人类能够在和平与和谐中生存。

自从越南人在1978年侵占了柬埔寨，尽管大会再三呼吁进行全面的政治解决，但柬埔寨的惊人局势仍然没有改变。除此之外，最近在泰柬边界发生的武装冲突只能进一步加剧该地区的紧张局势。

一个外国政府的行动已经明显地表明了它对《联合国宪章》的基本原则的不尊重，它强加给柬埔寨的局势使得柬埔寨人民首先成了这场悲剧的牺牲品。

巴布亚新几内亚政府强烈谴责、并将继续谴责越南的侵略以及随后通过建立一个傀儡政权而强加在柬埔寨人民头上的占领政策。我们重申，我们坚决支持1981年关于柬埔寨问题的国际会议所通过的宣言的原则。在这方面，巴布亚新几内亚政府坚决认为，首先必须撤出所有的外国军队。这将给有关各方的真正对话打下基础，以便争取对该局势的全面政治解决。

由于我们的地理位置，我们对柬埔寨问题及其近期的解决方案所表示的关切是既真诚又重要的。因为在国际关系中的相互依存，我国政府希望看到亚太地区恢复和平和稳定，以便使我们着手解决更为重要的问题，例如改善我们人民的生活水平，特别是柬埔寨人民的生活水平。

在这方面，作为第A/39/L.3号决议草案的提案国之一，巴布亚新几内亚政府要赞扬东南亚国家联盟六个成员国为通过包括越南在内的有关各方之间的相互让步的进程而获得政治解决的高尚的不懈努力。东盟国家，在国际社会的支持下，已经准备好并且愿意进行真正的对话，考虑河内政府提出的建议。

在过去的五年中，国际社会再三表达了它对柬埔寨人民的困境的严重关切，无数的柬埔寨人已经遭受了、并且在继续遭受苦难。我们要重申，我们赞赏国际社会对于柬埔寨人民所进行的持续的人道主义援助，赞赏联合国难民事务高级专员署的工作。

然而，我们仍然坚信，一个公正和全面的政治解决只能通过柬埔寨人民自己在不受外来干涉的情况下行使自决权来取得。越南应该、并且必须通过无条件的撤出它的所有部队从而向这种解决迈出真正的第一步。

我国政府还希望把它对西哈努克主席所领导的、继续有效并得到广泛的国际承认的联合政府的支持记录在案。

阿拉塔斯先生（印度尼西亚）：在过去的十五年中，落在柬埔寨和柬埔寨人民头上的人类悲剧和痛苦的程度是无法用语言表达的。柬埔寨人民首先遭受了印度支那革命战争和动乱的双重冲击，对此他们没有发言权，更无法控制，结果不得不忍受一个非常粗暴、逆历史潮流而动的政权的暴行。随之而来的是越南对他们的国家所进行的武装干涉和军事占领，从而把柬埔寨人民的巨痛和苦难推向了无以比拟的地步。

自从大会开始审议这一悲剧性的局势以来，我国代表团一再强调地重申不能允许外国干涉柬埔寨的内政，坚持柬埔寨人民有自决的权利，同时指出了和平解决冲突的道路。但连续五年由绝大多数会员国批准的同上述意见相同的决议却仍然被置若罔闻。

1981年，柬埔寨问题国际会议规划出一个平衡和平等的基础以及获得这一问题全面政治解决的有关因素。然而，这些也遭到了越南的反对。

今天，柬埔寨仍然处在外国占领之下，其人民被剥夺了在自己选择的政府之下决定自己命运的不可剥夺的权利。在那里，不断的冲突和战争造成了人类生命和财产的巨大损失。这是一个充满未决紧张局势和冲突的国家，对整个东南亚地区的和平与稳定形成严重的威胁。

柬埔寨人民作出了合理的反响，发动了把其国家从外国统治中解放出来的坚定斗争。团结在罗诺敦·西哈努克亲王所领导的民主柬埔寨联合政府爱国力量之下的民族反抗不断发展壮大。他们的斗争是恢复民族独立和主权，为了国家生存的正义斗争。这一斗争应得到世界上所有爱好自由国家的充分支持。

罗诺敦·西哈努克亲王于9月25日和昨天慷慨陈词的讲话中，不仅表明了他恢复其国家主权、领土完整和文化特点的决心；而且还体现了成为其政治家品格的宽阔眼界和激情的特点。印度尼西亚欢迎他的柬埔寨各集团之间民族和解的想法，这一想法是任何持久解决办法的关键。我们支持他为建立一个通过包括所有致力于独立、中立和不结盟的柬埔寨力量、具有广泛基础的政府的努力。我们相信，如果有一个柬埔寨人民能够绝对信任的而且其本人能够医治冲突创伤和使柬埔寨人民重新团结的国家领导人，那就是罗诺敦·西哈努克亲王。他的联合政府的合法性和权威性在本届大会又一次得到重申。因此，越南和所有其他直接参与的各方早应承认这一事实，意识到在任何解决柬埔寨问题的谈判中，必须直接与民主柬埔寨联合政府的主席接触。

自从柬埔寨冲突开始以来，印度尼西亚的立场不是以对任何国家或国家集团的敌意为基础，而是以国际上承认的原则为基础。国家平等、人民自决和平等共处的原则载入了《联合国宪章》，并且被不结盟运动国家置为神圣原则。以任何理由或在任何借口下对一个国家内政的干涉都是不能容忍的。这些原则是不容例外或任何诡辩的解释。

正是在这一原则立场上，我国代表团提出了柬埔寨问题。而我们行动的动机一直是为取得一个考虑到所有有关各方的合法利益的公正和持久的解决办法作出贡献的积极愿望。我们的方式是基于这些基本因素的：第一，从柬埔寨撤出所有外国军队；第二，恢复柬埔寨的独立、主权和领土完整；第三，实现民族和解和在国际监督下举行普遍选举；第四，重新建立一个不受外国干涉和外部操纵的、与邻国和平相处和不形成对它们威胁的、不结盟的和中立的柬埔寨。

虽然印度尼西亚和其他东南亚联盟国家成员坚持一个解决办法的这些因素，然而，我们表现了实现这些因素的范围和方法方面的灵活性。在东盟外交部长去年发表的、并且后来作为大会第A/38/441号文件散发的联合声明中，东盟提出了一系列初级步骤，采取这些步骤可以取得一个全面解决办法，其中包括停火、部分撤出外国军队、建立安全区和派入监督或维持和平部队。另外，在去年7月的联合声明中，东盟支持在柬埔寨取得民族和解的努力，敦促越南采取同样的行动。很明显，这些建议从没有作为谈判的唯一基础而得到提出。甚至这一步骤也继续得到蔑视。

相反，越南大力表明愿意同东盟进行对话和讨论，然而却没有表明议程上的明确问题。它的诸如包括在万象宣言中的建议似乎只在混淆问题的核心，用其他的外来问题把它淹没。我国代表团希望重申，印度尼西亚和东盟继续愿意开始与越南在任何时间和在任何级别上的谈判或对话。实际上，这些对话早已开始。然而，我们看不到任何举行回避柬埔寨问题核心的对话和使对话屈从于不现实的等于先决条件的要求的意义。我们也不忘记，柬埔寨问题不是东盟和越南或印度支那国家间的争端，而基本上是柬埔寨人民和越南之间的争端。因此，东盟的作用只能够而且只应该是为取得所有有关各方都能接受的公正办法作出努力。

正如秘书长的报告所强调的，除了一个基于《宪章》基本原则之上的、通过一个真正谈判和相互谅解进程所取得的全面政治解决办法之外，别无其他选择。已经开始的行动仍没有能够导致具体结果这一现实，不应阻止我们继续努力。

尽管政治方面的问题很紧迫，但除此之外，柬埔寨问题人道主义方面也不容忽视。泰柬边境和泰国境内难民集中点成千上万的柬埔寨难民的悲惨命运，要求国际社会给予持续的关注和慷慨的支援。我国代表团同其它各国代表团一道对捐助国表示赞赏。不同的联合国机构，许多自愿的人道主义救济组织，在柬埔寨人民当前的境遇中都积极的对他们提供紧急援助和支持。尽管泰国在现实困难时期已经承受着很沉重的经济负担，泰王国政府仍然作出坚定的人道主义承诺，这是值得我们赞赏的。

在此，我要代表我国代表团深深地赞赏秘书长为了确保那个地区的和平与公正所作出的不懈努力，还要赞赏他的干练而具有献身精神的助手，副秘书长兼负责东南亚人道主义事务的特别代表艾哈迈德先生，还要赞赏柬埔寨人道主义援助方案协调特别代表功力达郎先生。我还要借此机会赞扬柬埔寨国际会议主席巴赫先生，赞扬特设委员会主席萨利大使，赞扬该委员会的其他成员，他们对实现通过谈判达到解决冲突的目的作出了承诺。在此方面，我想谈到巴赫先生最近关于恢复和维护吴哥寺纪念碑的建议，这些建议已经得到东盟国家的赞同。如果实现了这一有价值的倡议，这将不仅保护柬埔寨的古迹遗产，而且将成为民族和解的开始。

赢得独立40年后，我国政府比以往更加坚信我们首先关注的问题应该是确保地区和平与和睦。因此，印度尼西亚的外交政策表明了我们深切希望看到我们这个地区变成一个和平、自由和中立的地区。东南亚地区的人民对于和平与稳定、睦邻关系与共同繁荣特别感兴趣。

同样是为了支持这一广泛的目标，载于第A/39/L.3号文件中的决议草案提交上来了。这一决议草案是由55个会员国共同发起的，在结束我们辩论的时候，我再次指出这些共同提案国的名字也许是有意义的。它们是：安提瓜和巴布达、孟加拉国、比利时、文莱国、加拿大、中非共和国、乍得、智利、哥伦比亚、喀麦隆、哥斯达黎加、丹麦、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、赤道几内亚、斐济、冈比亚、德意志联邦共和国、海地、洪都拉斯、冰岛、印度尼西亚、意大利、日本、利比里亚、卢森堡、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、毛里求斯、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、菲律宾、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚群岛、塞内加尔、新加坡、所罗门群岛、索马里、瑞典、泰国、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌拉圭和扎伊尔。

我国代表团相信，这个决议草案的执行不仅将能给长期受难的柬埔寨人民带来和平与公正，还将给整个东南亚地区恢复和谐、稳定和共同进步打开道路。

因此，我国代表团强烈要求大会通过这一决议草案。

主席：我们已经听完辩论当中最后一个代表的发言。 下面我请瓦努瓦图代表在表决之前解释它的投票。

我要提醒各位，根据第 34 / 401 号决定，解释投票的发言仅限十分钟，并必须在代表团的座位上作出解释。

范利埃罗普先生（瓦努阿图）：我国代表团再次仔细地听取了在一般性辩论和就我们具体的议程项目所进行的辩论当中的发言。 我们也仔细研究了载于第 A / 39 / L. 3 号文件中的决议草案，和载于第 A / 39 / 576 号中的秘书长报告。 我们仔细斟酌并认真考虑了目前柬埔寨局势的历史背景和社会内容。 毫无疑问，那块受灾难领土上的人民遭受了人类巨大的悲剧。

我们绝大多数都难以理解这一悲剧及其根源的严重性。 我们大多数同样努力找到一个解决办法，并寻求确保这种灾难不再以任何形式，在任何一天降临到其它别的国家头上去的办法。

几乎 40 年前，我们的先辈认为，联合国宪章将能够提供这种保证。 不幸的是，我们全世界所有国家在执行这个庄严组织的原则时都太挑剔了。 权宜之计和人们所称之为“现实”经常使这个组织的理想与原则进一步升华。 在我们周围，小国和手无寸铁的人民遭到监视、征服和压力。

觊觎者，征服者和强迫者以许多姿态出现，他们滔滔不绝地和圆滑地进行辩护。 可笑的是，有些人竟然接受这种辩护，而对受害者发出的要求正义、平等和尊严的呼声充耳不闻。

我们无法说最适合柬埔寨人民的是什么。 在这方面，并不只是我们无能为力。 除了柬埔寨人民自己之外，我们同世界上所有其他人一样无能为力。 只有柬埔寨人民自己能够说出他们未来的方向。 同其他人一样，我们希望看到他们的苦难结束，希望在该地区看到和平与稳定。 我们认为，印度支那国家和我们在东南亚国家联盟中的邻国所具有的共同点比它们的分歧点要多。 我们认为，它们一道能够

为各自国家的人民获得许多利益。因此，瓦努阿图政府将继续支持关于柬埔寨以及整个地区问题的对话、谈判和全面的政治解决办法。

根据瓦努阿图政府的指示，我国代表团将在表决摆在我们面前的这项决议草案时投弃权票。然而，我们奉命继续支持和赞成秘书长的努力以及决议草案中有关人道主义方面的规定。

然而，在这项议程项目上弃权的同时，瓦努阿图政府公开表明不赞成1984年9月25日一般性辩论时的某些说法。那天下午，有一个发言的人把越南人民称为“一个好战、扩张主义、野心勃勃的种族”。瓦努阿图政府希望，这些说法的用意并不含有它们本身不幸具有的那种特定词义。我们认为这种说法在联合国的审议中是不恰当的。我们也认为，这种说法不论什么时候出现都必需加以驳斥。有理智的男女对一个特定国家的政策也许意见分歧，但是我们谁也不能够，也不应该把某些消极的种族特点套在任何一个民族的头上。这不仅是在道义上受到憎恨的做法，而且从科学的角度来看，这也是一个有缺陷的做法，因为现在我们大家都应该知道，我们都属于一个种族：人类。我们可以有分歧的意见，但是让我们互相尊重这些分歧的意见，让我们尊重我们共同所属的人类。

主席：我们现在开始表决。大会将就第A/39/L.3决议草案作出一项决定。

第五委员会有关这一决议草案的计划预算问题的报告载于第A/39/617号文件。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴哈林、孟加拉、巴巴多斯、比利时、伯利兹、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、布尔基纳法索、缅甸、布隆迪、喀麦隆、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、喀麦隆、哥斯达黎加、民主柬埔寨、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、斐济、法国、加蓬、冈比亚、联邦德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、海地、洪都拉斯、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、莱索托、利比利亚、卢森堡、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、泰国、多哥、突尼斯、土耳其、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：阿富汗、阿尔巴尼亚、安哥拉、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、刚果、古巴、捷克斯洛伐克、民主也门、埃塞俄比亚、德意志民主共和国、圭亚那、匈牙利、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、蒙古、尼加拉瓜、波兰、阿拉伯叙利亚共和国、乌克兰苏联社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟。

弃权：阿尔及利亚、贝宁、佛得角、芬兰、印度、伊朗、黎巴嫩、马达加斯加、马拉维、墨西哥、莫桑比克、巴拿马、圣多美和普林西比、特立尼达和多巴哥、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、瓦努阿图、津巴布韦。

决议草案以 110 票对 20 票，18 票弃权通过。（第 39/5 号决议）。

主席先生：我现请希望在提票后解释它们投票原因的代表发言。

弗姆先生（瑞典）：我国代表团象前几年那样投票赞成刚才通过的关于柬埔寨局势的决议，因为这个决议符合国际法的重要原则。任何柬埔寨冲突的持久解决办法必须依据这些重要的原则。这些原则反对武装干涉，尊重领土完整和自决权。决议案文中的另一个重要内容是表示支持秘书长促进全面的政治解决的努力。

但是，我们的赞成票不应当被解释为接受决议所包括的所有提法。我们认为，文本中的有些内容没有事实根据或者不可能促进柬埔寨冲突的持久与和平的解决。

奥康纳（爱尔兰）：爱尔兰投票赞成关于柬埔寨局势的决议。我们象前几年一样这样做是因为我们赞成决议的总的精神。但是，我仅声明，我们投票赞成包含第4序言段的措词的决议，并不漠视爱尔兰关于柬埔寨代表权的立场有任何改变。大会的记录表明，当这个问题上次以证书委员会给大会第三十七届会议的报告的正式正式提出时，爱尔兰象前几年一样投了弃权票。

蒙卡达女士（尼加拉瓜）：我国代表团本应该支持关于柬埔寨局势的决议，认真地考虑到不结盟运动所采取的立场，特别是1984年不结盟国家部长和代表团团长会议所通过的《最后公报》。这个《公报》，除其他事项外，重申了柬埔寨人民在没有外来干涉、颠覆和压力下决定自己命运的权利，并且敦促该地区各国进行对话，以便解决它们的分歧和建议该地区持久的和平与稳定。我国政府反对以任何方式支持一个血腥政权的残余的措施。这个残酷的政权已经被柬埔寨人民埋葬了。同样，我国政府承认柬埔寨人民共和国政府的唯一合法代表权是客观现实。

因此，我国代表团投票反对载于第A/39/L.3号文件中的决议草案。

阿特波尔先生（加纳）：我国代表团投票赞成这个决议，因为我国代表团赞成这个决议的总的精神。我们特别认为，有必要谋求柬埔寨问题的全面政治解决办法。这个办法将规定外国军队从柬埔寨撤退，并且确保尊重这个国家的主权、领土完整和不结盟地位以及柬埔寨人民决定自己命运的权利。

在这方面，我们相信联合国可以发挥重要的作用，为各派代表都可以参加的谈判创造有利地气氛。我们还认为，国际社会应继续向难民和冲突的其他受害者提供救济援助。

然而，我们的表决并不应该被看作是对该决议所有内容的支持。我们希望特别表明我们对序言部分第4段落的保留，因为该段落具有我国代表团不赞成的含义。

西马斯·马加良斯先生（巴西）：巴西投票赞成载于文件A / 39 / L. 3关于柬埔寨局势的决议草案。然而，我国代表团希望表明对该决议序言部分第4段落的措词表示它的保留。

卡拉斯科夫人（玻利维亚）：玻利维亚代表团赞同秘书长在其报告中所表达的关于柬埔寨局势的看法，即只有通过尊重联合国基本原则的谈判进程才能实现该问题的解决。这体现在他所作的决定中。秘书长已经决定继续提供他的斡旋作用，以期促进该问题的广泛的政治解决。

因此，我们支持载于文件A / 39 / L. 3的决议草案，因为它是以各会员国必须尊重的《联合国宪章》的崇高原则为基础的。然而，我国代表团对序言的第4段落表示保留，因为该段落把尚未确定的现实当作一项事实来看待。这一方面的任何声明只因同柬埔寨人民所表达的意愿发生关系。

巴索勒先生（布尔基纳法索）：我们刚刚结束了关于柬埔寨局势的讨论，大会已经对讨论的意义作出了决定。我国代表团认为没有必要参加这一讨论，因为我们感到目前国际社会的作用应该是减缓而不是加剧这一地区的紧张局势。我们在本组织的作用并不是火上加油的作用。因此，我们所采取的所有行动都必须是坦率和稳健的。

我国代表团投票赞成载于文件A / 39 / L. 3的决议草案。正如我刚才所说的那样，我们希望我们的表决能够受到各方的正确理解。我们的表决只有一个意思，那就是布尔基纳法索高度尊重《联合国宪章》所载的基本原则。这些原则得到了不结盟运动和非统组织的承认和捍卫。

我国代表团根据国家革命委员会所认真推行的政策采取了这一立场。 我们的政策提倡尊重所有国家的独立、主权和领土完整；不干预或干涉任何国家的内政；不使用武力或以使用武力相威胁；和平解决各种分歧。

我们继续相信各国必须说老实话，一个国家必须有发表意见的勇气。 我们希望通过我们的表决向国际社会表明我们有决心确保世界各国人民享有公正，因为我们对世界各国人民有着深切的爱戴。 这一表决并不意味着我们采取了支持冲突任何一方的立场，也不是为了取得任何宣传上的效果。 当然，布尔基纳法索并不认为刚才通过的决议草案是完美无缺的。 毫无疑问，决议草案本来应该得到改进，特别是有些段落。 决议草案的主要目标应该是只反映国际社会的关注，即《联合国宪章》的原则应该得到尊重。 我们不得不指出，这一目标并没有达到。 我国代表团有着严肃的保留，特别是关于序言的第4和第11段落。

然而，整个决议仍然反映了我们反对所有外国占领的决心，并因此排除了我们在五委所表示的疑虑。 当时我们对这一问题的某些方面投了弃权票。

我们要表达我们真挚的希望，即与该问题有关的所有各方都必须倾听国际社会的意见，柬埔寨应该尽快地恢复人民福利和发展所需的和平和统一。 只有柬埔寨人民决定在排除任何外来干涉的情况下寻求一项该问题的柬埔寨的解决办法，这一目标才有可能实现。 我们相信柬埔寨人民的创造性的才能，并坚信他们有着坚定力量来这样做。

主席：大会至此结束对议程项目20的审议。

下午4时45分散会。